

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع الخامس عشر
مونتريال، 7-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011
البند 3-1 من جدول الأعمال

مؤشرات للخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة
2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي
مشروع توصية مقدمة من الرئيسة

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

[1- تحاط علما بالمبررات التقنية المستكملة للأهداف الاستراتيجية للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي الواردة في الوثيقتين (UNEP/CBD/COP/10/27/Add.1 وUNEP/CBD/SBSTTA/15/3).]

2- ترحب بتقرير فريق الخبراء الفنيين المخصص المعني بالمؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6).

3- ترحب أيضا بالمساهمة المقدمة من شبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة للفريق المعني برصد الأرض بالتعاون مع الاتحاد الدولي لصون الطبيعة- اتحاد الصون العالمي والمركز العالمي لرصد الصون التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن مدى كفاية نظم رصد التنوع البيولوجي لدعم أهداف اتفاقية التنوع البيولوجي لعام 2020 (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/8)؛

4- ترحب كذلك باستعراض المؤشرات الوطنية والرصد والإبلاغ عن الأهداف العالمية للتنوع البيولوجي الذي أصدرت إدارة البيئة والأغذية والشؤون الريفية في المملكة المتحدة تكليفاً به وأجراه المركز العالمي لرصد الصون التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/9)؛

5- تحاط علما بقائمة المؤشرات التي توصل إليها فريق الخبراء التقنيين المخصص التي نظمت وفقاً لأهداف الخطة الاستراتيجية وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي الواردة في المرفق الأول بهذه التوصية والتي تتضمن ما يلي؛

(أ) مجموعة من المؤشرات الرئيسية لعرض المعلومات ذات الصلة بالمسائل السياساتية رفيعة المستوى ولتغطية الطموحات الواردة في أهداف أيشي للتنوع البيولوجي

(ب) ثلاث فئات للمؤشرات التشغيلية على النحو التالي: الفئة ألف المؤشرات الجاهزة للاستخدام على المستوى العالمي. الفئة باء المؤشرات التي يمكن استخدامها على المستوى العالمي إلا أنها تحتاج إلى تطوير لكي تكون جاهزة للاستخدام. الفئة جيم المؤشرات التي تعد للنظر في استخدامها على المستوى الوطني أو المستوى دون العالمي الأخر. والمجموعتان (ألف) و (باء) من المؤشرات هي تلك التي ينبغي استخدامها لتقييم التقدم المحرز على المستوى العالمي في حين توضح المجموعة (جيم) من المؤشرات بعض المؤشرات المتوافرة للأطراف للاستخدام على المستوى الوطني وفقاً للأولويات والظروف الوطنية؛

/...

تقليل الآثار البيئية لعمليات الأمانة والمساهمة في تنفيذ مبادرة الأمين العام بأن تكون منظمة الأمم المتحدة محايدة مناخياً، طبع عدد محدود من هذه الوثيقة. ويرجى من المندوبين التكرم بإحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

(ج) يغطي كل مؤشر رئيسي العديد من المواضيع الفرعية التي تصف اتجاهات وتتطلب هذه تحديد خطوط اساس اولية لتوفير نقاط مرجعية يتم على أساسها قياس الأداء (المكاسب والخسائر)؛

(د) توفر أهداف ايشي للتنوع البيولوجي وإطار المؤشرات المقترح إطارا مرنا تضطلع الأطراف بمواءمته وفقا للأولويات والظروف الوطنية. ويمكن للأطراف فيما يتعلق بالمؤشرات الرئيسية استخدام أدوات قياس ومنهجيات مختلفة لمؤشرات أهداف الوطنية والبيانات والطرق المتاحة؛

(هـ) سوف تحتاج البلدان المحدودة القدرة على وضع وتطبيق مؤشرات تستند إلى البيانات الوطنية ورصدها إلى موارد مالية ودعم تقني لتصميم وتنفيذ أنشطة الرصد اللازمة على المستوى الوطني. ويمكن لأعضاء الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي أن تضطلع بدور في توفير المساعدات التقنية حسب مقتضى الحال؛

6- تحاط علما كذلك بالنتائج الأخرى التي توصل إليها فريق الخبراء التقنيين المخصص بشأن إطار المؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 على النحو الوارد في المرفق الثاني بهذه التوصية والتي تدعم الاتصال بشأن معلومات التنوع البيولوجي حول الأسئلة السياسية الجامعة التالية: كيف تتغير حالة التنوع البيولوجي؟ (حالة التنوع البيولوجي) وما هي أسباب فقدان التنوع البيولوجي (الضغوط على التنوع البيولوجي وأسبابها الكامنة) وماهي الانعكاسات (المنافع من التنوع البيولوجي) وماذا يمكن عمله إزاءها (الاستجابات لمواجهة فقدان التنوع البيولوجي على جميع المستويات)؛

7- ترحب بإعداد قاعدة بيانات إلكترونية عن المؤشرات الخاصة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي تتضمن نتائج عمل فريق الخبراء التقنيين المخصص وتطلب إلى الأمين التنفيذي أن يواصل، بالتعاون مع الشراكة الخاصة بمؤشرات التنوع البيولوجي وغيرها من الشركاء، وتطويرها وصونها وتحديثها بصورة دورية بغرض تحقيق أقصى استفادة من منافعها للأطراف وغيرها من أصحاب المصلحة؛

8- يحاط علما كذلك بالتوصية 7/7 الصادرة عن الاجتماع السابع للفريق المفتوح العضوية المخصص العامل بين الدورات المعني بالمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها بشأن وضع مؤشرات ذات صلة بالمعارف التقليدية والاستخدام المستدام العرفي (UNEP/CBD/COP/11/7, annex I)؛

9- توصي مؤتمر الأطراف بأن :

(أ) يشكر الاتحاد الأوروبي لما قدمه من دعم مالي لفريق الخبراء الفنيين المخصص المعني بالمؤشرات فيما يتعلق بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وحكومة كندا ووكالة البيئة الأوروبية والنرويج وسويسرا والمملكة المتحدة لما قدمته من دعم لحلقة العمل الدولية الخاصة بالخبراء التي عقدت في الفترة 20-23 يونيو/حزيران 2011 في هاي وكومب، المملكة المتحدة لدعم فريق الخبراء الفنيين المخصص المعني بالمؤشرات الخاصة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020؛

(ب) يحاط علما بقائمة المؤشرات المتوافرة لتقييم التقدم المحرز صوب تحقيق أهداف الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف ايشي للتنوع البيولوجي على النحو الوارد في المرفق الأول بهذه التوصية، وإطار المؤشرات الذي وضعه فريق الخبراء التقنيين المخصص¹ فضلا عن العمل الذي اضطلع به الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص المعني بالمادة 8(ي) والأحكام المتصلة معها بشأن وضع مؤشرات ذات صلة بالمعارف التقليدية والاستخدام المستدام العرفي، ويبرك أن هذه توفر أساسا مفيدا للبدء في تقييم التقدم المحرز في تحقيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 على مختلف المستويات؛

(ج) يسلم بأن أهداف ايشي للتنوع البيولوجي وإطار المؤشرات المقترح توفر أساسا مرنا للأطراف حيث يمكن مواءمتها مع الأخذ في الاعتبار مختلف الظروف والقدرات الوطنية، ويحث الأطراف على النظر في استخدام الإطار وقائمة المؤشرات ضمن جملة أمور في تحديثها للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية، وفي عمليات الإبلاغ بما في ذلك من خلال التقرير الوطني الخامس، وتحث الأطراف على إسناد الأولوية لتطبيق تلك المؤشرات الجاهزة للاستخدام على المستوى العالمي حيثما يكون ممكنا وملانما على المستوى الوطني؛؛

¹ انظر. UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6.

(د) يشجع الأطراف والحكومات الأخرى على الإسهام في تحديث وتدقيق البيانات الوطنية ذات الصلة والحفاظ عليها في مجموعات بيانات إقليمية وعالمية باعتبار ذلك إسهاما في ترشيد وتنسيق إعداد المؤشرات للرصد والإبلاغ على مختلف المستويات والترويج لتوافر البيانات على المستوى العام؛

(هـ) يقرر إبقاء إطار المؤشرات الخاص بالخطة الاستراتيجية قيد الاستعراض لإتاحة الفرصة لإدراج مؤشرات ذات صلة في المستقبل تقوم بوضعها الاتفاقيات والعمليات الأخرى، وتتعلق بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020؛

(و) يقر الحاجة إلى تعزيز القدرات التقنية والمؤسسية وتعبئة موارد مالية كافية لوضع وتطبيق المؤشرات وخاصة بالنسبة للأطراف من البلدان النامية وعلى الأخص لأقل البلدان نموا بينها والدول الجزرية النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال؛

(ز) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بمايلي بالتعاون مع الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي، والمراكز الإقليمية للخبرات الرفيعة وغيرها من المنظمات ذات الصلة حسب مقتضى الحال ورهنا بتوافر الموارد:

(1) تجميع مواد الإرشادات التقنية لبناء القدرات وتوفير الدعم للأطراف لمواصلة تطوير المؤشرات ونظم الرصد والإبلاغ بما في ذلك المعلومات الواردة في المرفقات بالوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6، وإتاحتها في شكل مجموعات أدوات بالارتكاز على المواد المتوفرة بالفعل على صفحات الويب الخاصة بالشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي؛

(2) تيسير استعراض عملية استخدام إطار المؤشرات لتحديد الثغرات والأولويات الخاصة ببناء القدرات في المستقبل والدعم التقني والدعم المالي من جانب الجهات المانحة والمنظمات الشريكة؛

(3) مساعدة الأطراف وخاصة تلك المحدودة الموارد والقدرات و/أو تلك التي لم تستخدم بعد المؤشرات المعدة بصورة منهجية في تقاريرها الرسمية، والبدء، بناء على طلبها، في وضع عدد ضئيل من المؤشرات البسيطة ومنخفضة التكلفة وسهلة التطبيق بشأن القضايا ذات الأولوية؛

(4) إدراج بناء القدرات بشأن إطار المؤشرات في حلقات العمل الإقليمية حسب مقتضى الحال لدعم تنفيذ الإطار من خلال تمكين الأطراف من استكمال المعلومات عن التقدم وتبادل المعلومات والدروس المستفادة فضلا عن مجالات التآزر والتعاون؛

(ح) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بمايلي بالتعاون مع الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي والفريق المعني بشبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة لفريق رصد الأرض، والاتحاد الدولي لصون الطبيعة وغيرها من الشركاء بما في ذلك الفريق العامل المعني بالتنوع البيولوجي التابع للمنتدى الدولي للشعوب الأصلية، حسب مقتضى الحال ورهنا بتوافر الموارد:

(1) إعداد معلومات عملية عن المؤشرات بما في ذلك المبررات الكامنة وراء هذه المؤشرات وحالة تطورها، والمدى الذي وصل إليه تطبيقها والمعلومات عن مصادر البيانات والمنهجيات للمساعدة في تطبيق كل مؤشر؛

(2) مواصلة تطوير المؤشرات العالمية الواردة في المرفق الأول أدناه بغرض ضمان إمكانية رصد كل هدف من أهداف إيشي من خلال مؤشر عالمي واحد على الأقل بحلول عام 2014 مع الأخذ في الاعتبار المؤشرات التي تستخدم بالفعل بواسطة الاتفاقيات والاتفاقات والعمليات الإقليمية الأخرى أو ذات الصلة بها؛

(3) [استكشاف خيارات وضع عدد محدود من المؤشرات سهلة التطبيق والمنخفضة التكلفة والتي يمكن أن تطبقها جميع الأطراف]؛

(4) استكشاف خيارات مواصلة تحقيق التجانس بين المؤشرات العالمية والاتفاقيات والاتفاقات والعمليات الإقليمية؛

(5) الترويج لمواصلة التعاون بشأن رصد التنوع البيولوجي والمؤشرات مع قطاعات الغابات والزراعة ومصادر الأسماك والقطاعات الأخرى على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية بما في ذلك من خلال فريق الاتصال المعني بالاتفاقيات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو؛

(6) مواصلة تطوير وصون قاعدة البيانات الإلكترونية المعنية بالمؤشرات الخاصة بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020؛

(7) إعداد مجموعة أدوات عملية استكشافية لكل هدف من أهداف ايشي للتنوع البيولوجي بما في ذلك الخطوات الممكنة لقياس التقدم صوب تحقيق هذه الأهداف

(8) وتقديم تقرير إلى اجتماع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية قبل الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف؛

(ط) يدعو شبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة لفريق رصد الأرض إلى مواصلة عملها بشأن تحديد متغيرات التنوع البيولوجي الأساسية ووضع مجموعات بيانات ذات صلة على النحو الوارد في الوثيقة CBD/SBSTTA/15/INF/8، وتقديم تقرير إلى اجتماع الهيئة الفرعية قبل الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف،

(ي) يدعو المنظمات ذات الصلة بما في ذلك هيئات التمويل إلى تشجيع ودعم عملية وضع المؤشرات والإبلاغ عن التقدم المحرز في تغطية الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020.

10- *يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم تقارير مرحلية دورية بشأن إعداد واستخدام المؤشرات إلى اجتماع الهيئة الفرعية الذي يعقد قبل كل مؤتمر للأطراف حتى عام 2020.* وينبغي أن يتضمن ذلك تقييم منتصف المدة للخطة الاستراتيجية فضلاً عن الخبرات في استخدام المؤشرات في التقارير الوطنية الخامسة وفي النسخة الرابعة من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وسوف يهيبء ذلك فرصاً لاستعراض التقدم في وضع واستخدام المؤشرات، وتقييم مدى كفاية وفعالية إطار المؤشرات في رصد التقدم على المستويات الوطنية والعالمية إزاء تحقيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020.

المرفق الأول

مؤشرات اقترحها فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالمؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020

حدد فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالمؤشرات للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 ثلاث فئات للمؤشرات التشغيلية. المؤشرات الجاهزة للإستخدام على المستوى العالمي وتجدد بالحرف ألف ز والمؤشرات التي يمكن إستخدامها على المستوى العالمي إلا انها تحتاج الى تطوير لتكون جاهزة للإستخدام ويشار إليها بالحرف باء. واشير الى المؤشرات التي تحتاج الى نظر للإستخدام على المستوى الوطني ودون العالمي بالحرف جيم ووضعنا بالحروف المائلة. ومجموعة مؤشرات الف وباء هي تلك التي ينبغي إستخدامها لتقييم مدى التقدم على المستوى العالمي في حين أن مجموعة جيم هي إشارية الى بعض المؤشرات المتوافرة للأطراف للإستخدام على المستوى الوطني وفقا للأولويات والظروف الوطنية

أهداف آيشي	المؤشرات الرئيسية وأهم المؤشرات التشغيلية ذات الصلة
المؤشرات الرئيسية والآليات: 1: بحلول عام 2020 كحد أقصى، يكون الناس على علم بقيم التنوع البيولوجي، وبالخطوات التي يمكن اتخاذها لحفظه واستخدامه على نحو مستدام.	الاتجاهات في التوعية والمواقف والمشاركة العامة في دعم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية <ul style="list-style-type: none"> الاتجاهات في التوعية والمواقف إزاء التنوع لبيولوجي (جيم)² الاتجاهات في إشراك الجمهور العام في التنوع البيولوجي (جيم) الاتجاهات في برامج التواصل والإجراءات الرامية إلى الترويج للمسؤولية المؤسسة الاجتماعية (جيم)
المؤشرات الرئيسية: 2: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تُدمج قيم التنوع البيولوجي في الاستراتيجيات الوطنية والمحلية للتنمية والحد من الفقر وعمليات التخطيط ويجري إدماجها، حسب الاقتضاء، في نظم الحسابات القومية ونظم الإبلاغ.	الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحفاظ <ul style="list-style-type: none"> الاتجاهات في عدد البلدان التي تدرج الموارد الطبيعية والتنوع البيولوجي وقيم خدمات النظم الايكولوجية في نظم المحاسبة الوطنية (باء) الاتجاهات في عدد البلدان التي أجرت تقييما لقيم التنوع البيولوجي وفقا للاتفاقية (جيم) الاتجاهات في المبادئ التوجيهية وتطبيقات أدوات التقييم الاقتصادي (جيم) الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وقيم خدمات النظم الايكولوجية في السياسات القطاعية والإنمائية (جيم) الاتجاهات في السياسات التي تأخذ خدمات التنوع البيولوجي والنظم الايكولوجية في الاعتبار في تقييم الآثار البيئية والتقييم البيئي

2 تتقسم المؤشرات التشغيلية المقترحة كما يلي:

ألف- المؤشرات ذات الأولوية الجاهزة للاستخدام على المستوى العالمي وحسب مقتضى الحال على المستوى دون العالمي

باء- المؤشرات ذات الأولوية التي ستوضع على المستويات العالمية ودون العالمية

جيم- المؤشرات الإضافية للنظر فيها على المستوى دون العالمي

الاستراتيجي (جيم)	
<p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> الاتجاهات في عدد وقيم الحوافز، بما في ذلك الإعانات، الضارة بالتنوع البيولوجي التي تم حذفها أو إصلاحها أو إزالتها تدريجياً (باء) الاتجاهات في تحديد وتقييم ووضع وتعزيز الحوافز التي تكافئ الإسهام الإيجابي في خدمات التنوع البيولوجي والنظم الايكولوجية ومعالجة الآثار المعاكسة (جيم) 	<p>المخ . 3: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تُلغى الحوافز، بما فيها الإعانات، الضارة بالتنوع البيولوجي، أو تزال تدريجياً أو تعدل من أجل تقليل أو تجنب التأثيرات السلبية، وتوضع وتُطبق حوافز إيجابية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، بما يتمشى وينسجم مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية-الاقتصادية الوطنية</p>
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية غير المستدامة</p> <ul style="list-style-type: none"> الاتجاهات في الآثار الايكولوجية و/أو المفاهيم ذات الصلة (ألف) (المقرران 30/7 و 15/8) الاتجاهات في أعداد الأنواع المستخدمة بما في ذلك الأنواع المتداولة في التجارة ومخاطر انقراضها (ألف) (وتستخدمه أيضاً اتفاقية التجارة الدولية بالأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية) الحدود الايكولوجية المقيمة من حيث الإنتاج والاستهلاك المستدامين (جيم) <p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> الاتجاهات في مدى إدراج قيم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية في المحاسبة والإبلاغ التنظيمية (باء) <p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن تحويل الموائل والتلوث والأنواع الغازية وتغير المناخ والإفراط في الاستغلال والدوافع الكامنة وراءها</p> <ul style="list-style-type: none"> الاتجاهات في التنوع البيولوجي للمدن (جيم) (المقرر 22/10) 	<p>المخ . 4: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تكون الحكومات وقطاع الأعمال وأصحاب المصلحة على جميع المستويات قد اتخذت خطوات لتنفيذ خطط أو تكون قد نفذت خططاً من أجل تحقيق الإنتاج والاستهلاك المستدامين وتكون قد سيطرت على تأثيرات استخدام الموارد الطبيعية في نطاق الحدود الإيكولوجية المأمونة</p>
<p>المخني بي لإزته قجي ب اء؟: قصصك صنعك لائسب عوك تة مظل ط لئجج هة سحج طى لإزته خولك لزلتول</p>	
<p>الاتجاهات في مدى وظروف وضعف النظم الايكولوجية والبيوم والموائل</p> <ul style="list-style-type: none"> اتجاهات مخاطر الانقراض للأنواع المعتمدة على الموائل في كل نوع رئيسي من الموائل (ألف) الاتجاهات في مدى البيوم والنظم الايكولوجية والموائل المختارة (ألف) (المقرران 30/7 و 15/8) الاتجاهات في نسبة الموائل المتدهورة أو المعرضة للخطر (باء) الاتجاهات في تفتيت الموائل الطبيعية (باء) (المقرران 30/7 و 15/8) الاتجاهات في ظروف وضعف النظم الايكولوجية (جيم) الاتجاهات في نسبة الموائل الطبيعية التي جرى تحويلها (جيم) <p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن تحويل الموائل والتلوث والأنواع الغازية وتغير المناخ والإفراط في الاستغلال والدوافع الكامنة وراءها</p> <ul style="list-style-type: none"> الاتجاهات العديدة للأنواع المعتمدة على الموائل في كل نوع من أنواع الموائل الكبرى (ألف) 	<p>المخ . 5: بحلول عام 2020، يخفّض معدل فقدان جميع الموائل الطبيعية، بما في ذلك الغابات، إلى النصف على الأقل، وحيثما يكون ممكناً إلى ما يقرب من الصفر، ويخفّض تدهور وتفتت الموائل الطبيعية بقدر كبير</p>

<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية غير المستدامة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في الإنتاجية الرئيسية (جيم) • الاتجاهات في نسبة الأراضي المتأثرة بالتصحّر (جيم) (تستخدمه أيضا اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر) 	
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية غير المستدامة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في مخاطر الانقراض لأنواع المائية المستهدفة والمصيد الثانوي (ألف) • الاتجاهات في أعداد الأنواع المائية المستهدفة والمصيد الثانوي (ألف) • الاتجاهات في نسبة المخزونات المستخدمة فيما يتجاوز الحدود البيولوجية الآمنة (ألف) (المؤشر 4.7 للأهداف الإنمائية للألفية) • الاتجاهات في المصيد بحسب جهد الوحدة (جيم) • الاتجاهات في قدرات جهد الصيد (جيم) • الاتجاهات في مناطق ممارسات الصيد المدمرة وتبويرتها و/أو كثافتها (جيم) <p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في نسبة الأنواع المستهدفة والمصيد الثانوي المستفيدة بعد تنفيذ خطط الانتعاش (باء) 	<p>المصاحف . 6: بحلول عام 2020، يتم على نحو مستدام إدارة وحصاد جميع الأرصد السمكية واللافقاريات والنباتات المائية، بطريقة قانونية وتطبيق النهج القائمة على النظام الإيكولوجي، وذلك لتجنب الصيد المفرط، ووضع خطط وتدابير انعاش لجميع الأنواع المستفيدة، ولا يكون لمصايد الأسماك تأثيرات ضارة كبيرة على الأنواع المهددة بالانقراض والنظم الإيكولوجية الضعيفة، وأن تكون تأثيرات مصايد الأسماك على الأرصد السمكية والأنواع والنظم الإيكولوجية في نطاق الحدود الإيكولوجية الآمنة</p>
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية غير المستدامة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في أعداد الأنواع المعتمدة على الغابات والزراعة في نظم الإنتاج (باء) • الاتجاهات في الإنتاج بحسب المدخلات (باء) • الاتجاهات في نسبة المنتجات المستمدة من مصادر مستدامة (جيم) (المقران 30/7 و15/8) <p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في مساحة الغابات والنظم الإيكولوجية الخاصة بالزراعة وتربية الأحياء المائية التي تخضع للإدارة المستدامة (باء) (المقران 30/7 و15/8) 	<p>المصاحف . 7: بحلول عام 2020، تدار مناطق الزراعة وتربية الأحياء المائية والحراجة على نحو مستدام، لضمان حفظ التنوع البيولوجي</p>
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن تحويل الموائل والتلوث والأنواع الغازية وتغير المناخ والإفراط في الاستغلال والدوافع الكامنة وراءها</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في حدوث المناطق التي تعاني من نقص الأوكسجين وازدهار الطحالب (ألف) • الاتجاهات في نوعية المياه في النظم الإيكولوجية المائية (ألف) (المقران 30/7 و15/8) • آثار التلوث على اتجاهات مخاطر الانقراض (باء) الاتجاهات في 	<p>المصاحف . 8: بحلول عام 2020، يخفّض التلوث، بما في ذلك التلوث الناتج عن المغذيات الزائدة، إلى مستويات لا تضر بوظيفة النظم الإيكولوجية وبالتنوع البيولوجي</p>

<p>معدل ترسب التلوث (باء) (المقرران 30/7 و 15/8)</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في معدل انتقال الرواسب (باء) • الاتجاهات في انبعاث الملوثات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي في البيئة (جيم) • الاتجاهات في مستويات التلوث في الحياة البرية (جيم) • الاتجاهات في آثار النيتروجين نتيجة لأنشطة الاستهلاك (جيم) • الاتجاهات في مستويات الأوزون في النظم الايكولوجية الطبيعية (جيم) • الاتجاهات في المياه العادمة التي تطلق بعد المعالجة (جيم) • الاتجاهات في مستويات الأشعة فوق البنفسجية (جيم) 	
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن تحويل الموائل والتلوث والأنواع الغازية وتغير المناخ والإفراط في الاستغلال والدوافع الكامنة وراءها</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في تأثير الأنواع الغريبة الغازية على مخاطر الانقراض (ألف) • الاتجاهات في الآثار الاقتصادية لأنواع غريبة غازية مختارة (باء) • الاتجاهات في أعداد الأنواع الغريبة الغازية (باء) (المقرران 30/7 و 15/8) • الاتجاهات في إصابة الحياة البرية بالأمراض الناشئة عن الأنواع الغريبة الغازية (جيم) <p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية وتقاسم المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في استجابة السياسات والتشريعات وخطط الإدارة لمكافحة الأنواع الغريبة الغازية والوقاية منها (باء) • الاتجاهات في إدارة ممرات الأنواع الغريبة الغازية (جيم) 	<p>المسح . 9: بحلول عام 2020، تعرّف الأنواع الغريبة الغازية ومساراتها، ويحدد ترتيبها حسب الأولوية، وتخضع للمراقبة الأنواع ذات الأولوية أو يتم القضاء عليها وتوضع تدابير لإدارة المسارات لمنع إدخالها وانتشارها</p>
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن تحويل الموائل والتلوث والأنواع الغازية وتغير المناخ والإفراط في الاستغلال والدوافع الكامنة وراءها</p> <ul style="list-style-type: none"> • اتجاهات مخاطر الانقراض في الشعاب المرجانية وأسماك الشعاب (ألف) • الاتجاهات في تأثيرات تغير المناخ على خطر الانقراض (باء) • الاتجاهات في أحوال الشعاب المرجانية (باء) • الاتجاهات في مدى ومعدل التحولات في الحدود في النظم الايكولوجية الهشة (باء) • الاتجاهات في التأثيرات المناخية على تكوين المجموعات (جيم) • الاتجاهات في التأثيرات المناخية على اتجاهات الأعداد (جيم) 	<p>المسح . 10: بحلول عام 2015، تُخفّض إلى أدنى حد الضغوط البشرية المتعددة على الشعب المرجانية، والنظم الايكولوجية الضعيفة الأخرى التي تتأثر بتغير المناخ أو تحمض المحيطات، من أجل المحافظة على سلامتها ووظائفها</p>
<p>المسح . 11: بحلول عام 2020، يتم حفظ 17 في المئة على الأقل من المناطق الأرضية ومناطق المياه الداخلية و10 في المئة من المناطق الساحلية والبحرية، وخصوصا المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الايكولوجي، من خلال نظم مدارة بفاعلية ومنصفة</p>	
<p>الاتجاهات في الضغوط الناشئة عن تحويل الموائل والتلوث والأنواع الغازية وتغير المناخ والإفراط في الاستغلال والدوافع الكامنة وراءها</p> <ul style="list-style-type: none"> • اتجاهات مخاطر الانقراض في الشعاب المرجانية وأسماك الشعاب (ألف) • الاتجاهات في تأثيرات تغير المناخ على خطر الانقراض (باء) • الاتجاهات في أحوال الشعاب المرجانية (باء) • الاتجاهات في مدى ومعدل التحولات في الحدود في النظم الايكولوجية الهشة (باء) • الاتجاهات في التأثيرات المناخية على تكوين المجموعات (جيم) • الاتجاهات في التأثيرات المناخية على اتجاهات الأعداد (جيم) 	<p>المسح . 11: بحلول عام 2020، يتم حفظ 17 في المئة على الأقل من المناطق الأرضية ومناطق المياه الداخلية و10 في المئة من المناطق الساحلية والبحرية، وخصوصا المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الايكولوجي، من خلال نظم مدارة بفاعلية ومنصفة</p>

<ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في التغطية التمثيلية للمناطق المحمية والنهج الأخرى المعتمدة على المناطق بما في ذلك المواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي والنظم الأرضية والبحرية والخاصة بالمياه الداخلية (ألف) (المقرران 30/7 و 15/8) • الاتجاهات في موصولية المناطق المحمية والنهج الأخرى المعتمدة على المناطق والمدرجة في المناظر الطبيعية الأرضية والبحرية (باء) (المقرران 30/7 و 15/8) • الاتجاهات في تسليم خدمات النظم الايكولوجية والمنافع العادلة المستمدة من المناطق المحمية (جيم) 	<p>وتتسم بالترايط الجيد، وممثلة إيكولوجياً للمناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المنطقة، وإدماجها في المناظر الطبيعية الأرضية والمناظر الطبيعية البحرية الأوسع نطاقاً</p>
<p>اتجاهات في الوفرة والانتشار ومخاطر انقراض الأنواع</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في وفرة الأنواع المختارة (ألف) (المقرران 30/7 و 15/8) (مؤشر اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر) • الاتجاهات في مخاطر انقراض الأنواع (ألف) (المقرران 30/7 و 15/8) (المؤشر 7.7 للأهداف الإنمائية للألفية) (تستخدمه أيضا الاتفاقية المعنية بالأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية) • الاتجاهات في توزيع أنواع مختارة (باء) (المقرران 30/7 و 15/8) (تستخدمه أيضا اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر) 	<p>الهدف 12: بحلول عام 2020، منع انقراض الأنواع المعروفة المهددة بالانقراض وتحسين وإدامة حالة حفظها، ولا سيما بالنسبة للأنواع الأكثر تدهورا</p>
<p>الاتجاهات في التنوع الجيني للنباتات المزروعة والحيوانات المستزرعة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في التنوع الجيني للنباتات المزروعة والحيوانات المستزرعة والمستأنسة وأقاربها البرية (باء) (المقرران 30/7 و 15/8) • الاتجاهات في التنوع الجيني لأنواع مختارة (جيم) <p>الاتجاهات في عدد آليات السياسات الفعالة المنفذة للحد من التآكل الوراثي وحماية التنوع الجيني ذات الصلة بالموارد الجينية النباتية والحيوانية (باء)</p>	<p>الهدف 13: بحلول عام 2020، الحفاظ على التنوع الجيني للنباتات المزروعة وحيوانات المزارع والحيوانات الأليفة والتنوع الجيني للأقارب البرية، بما في ذلك الأنواع الأخرى ذات القيمة الاجتماعية والاقتصادية فضلا عن القيمة الثقافية، ووضع وتنفيذ استراتيجيات لتقليل التآكل الجيني وصون تنوعها الجيني</p>
<p>الاتجاهات في انتشار وظروف واستدامة خدمات النظم الايكولوجية لرفاهة البشر العادلة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في نسبة مجموع موارد المياه العذبة المستخدمة (ألف) (المؤشر 5.7 للأهداف الإنمائية للألفية) • الاتجاهات في نسبة السكان الذين يستخدمون خدمات المياه المحسنة (ألف) (المؤشر 8.7 و 9.7 للأهداف الإنمائية للألفية) • الاتجاهات في المنافع التي يستمدها البشر من بعض خدمات النظم الايكولوجية (ألف) • اتجاهات الأعداد واتجاهات مخاطر الانقراض فيما يتعلق بالأنواع التي توفر خدمات النظم الايكولوجية (ألف) • الاتجاهات في تسليم خدمات النظم الايكولوجية المتعددة (باء) • الاتجاهات في القيم الاقتصادية وغير الاقتصادية ذات الصلة بخدمات النظم الايكولوجية (باء) 	<p>الهدف 14: بحلول عام 2020، استعادة وصون النظم الإيكولوجية التي توفر خدمات أساسية، بما في ذلك الخدمات المرتبطة بالمياه، وتسهم في الصحة وسبل العيش والرفاه، مع مراعاة احتياجات النساء والمجتمعات الأصلية والمحلية والفقراء والضعفاء</p>

<ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في صحة ورفاهة المجتمعات التي تعتمد بصورة مباشرة على السلع والخدمات التي توفرها النظم الايكولوجية المحلية (باء) (المقرران 30/7 و 15/8) • الاتجاهات في الخسائر البشرية والاقتصادية الناشئة عن الكوارث ذات الصلة بالمياه أو الموارد الطبيعية (باء) • الاتجاهات في مساهمة التنوع البيولوجي التغذوية: تكوينات الأغذية (باء) (المقرران 30/7 و 15/8) • الاتجاهات في الإصابة بالأمراض الحيوانية الناشئة (جيم) • الاتجاهات في الثروة الخالصة (جيم) • الاتجاهات في مساهمة التنوع البيولوجي التغذوية: استهلاك الأغذية (جيم) (المقرران 30/7 و 15/8) • الاتجاهات في انتشار نقص الوزن بين الأطفال دون الخامسة (جيم) (المؤشر 8.1 للأهداف الإنمائية للألفية) • الاتجاهات في النزاعات بشأن الموارد الطبيعية (جيم) • الاتجاهات في حالة بعض خدمات النظم الايكولوجية (جيم) • الاتجاهات في القدرات البيولوجية (جيم) <p>الاتجاهات في تغطية المناطق المحمية والنهج الأخرى المعتمدة على المناطق وحالتها وتمثيلية وفعالية هذه المناطق</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في مساحة النظم الايكولوجية المتدهورة والتي تم إصلاحها أو يجري إصلاحها (باء) 	
<p>الاتجاهات في انتشار وظروف واستدامة خدمات النظم الايكولوجية لرفاهة البشر العادلة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الحالة والاتجاهات في مدى وأحوال الموائل التي توفر مخازن للكربون (ألف) <p>الاتجاهات في تغطية المناطق المحمية والنهج الأخرى المعتمدة على المناطق وحالتها وتمثيلية وفعالية هذه المناطق</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات السكانية التي تعتمد على أنواع الغابات في الغابات قيد الإصلاح (جيم) 	<p>المسح 15: بحلول عام 2020، إتمام تعزيز قدرة النظم الايكولوجية على التحمل ومساهمة التنوع البيولوجي في مخزون الكربون، من خلال الحفظ والاستعادة، بما في ذلك استعادة 15 في المئة على الأقل من النظم الايكولوجية المتدهورة، مما يسهم بالتالي في التخفيف من تغير المناخ والتكيف معه ومكافحة التصحر</p>
<p>الاتجاهات في الحصول على الموارد الجينية والتفاسم العادل لمنافعها</p> <ul style="list-style-type: none"> • تحديد مؤشر الحصول وتفاصيل المنافع من خلال عملية الحصول وتفاصيل المنافع (باء) 	<p>المسح 16: بحلول عام 2015، يسري مفعول بروتوكول ناغويا للحصول على الموارد الجينية والتفاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها، ويتم تفعيله، بما يتماشى مع التشريع الوطني</p>
<p>المسح 17: بحلول عام 2015، يكون كل طرف قد أعد واعتمد كأداة من أدوات السياسة، وبدأ في تنفيذ، استراتيجية وخطة عمل وطنية للتنوع البيولوجي بحيث تكون فعالة وتشاركية ومحدثة</p>	
<p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية وتفاصيل المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي بما في ذلك وضع هذه الخطط وشمولها واعتمادها وتنفيذها (باء) 	<p>المسح 17: بحلول عام 2015، يكون كل طرف قد أعد واعتمد كأداة من أدوات السياسة، وبدأ في تنفيذ، استراتيجية وخطة عمل وطنية للتنوع البيولوجي بحيث تكون فعالة وتشاركية ومحدثة</p>
<p>الاتجاهات في إدراج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الايكولوجية وتفاصيل المنافع في التخطيط وصياغة السياسات وتنفيذها والحوافز</p>	<p>المسح 18: بحلول عام 2020، احترام المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية للمجتمعات</p>

<ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في التغير في استخدام الأراضي، وحيازة الأراضي، في المناطق التقليدية الخاصة بالمجتمعات الأصلية والمحلية (باء) (المقرر 43/10) • الاتجاهات في ممارسة الحرف التقليدية (باء) (المقرر 43/10) • الاتجاهات في قبول المعارف العلمية والتقنية والتقليدية وتطبيقاتها • الاتجاهات في الدرجة التي احترمت بها المعارف والممارسات التقليدية من خلال الإدراج الكامل، والمشاركة، والضوابط في التنفيذ الوطني للخطة الاستراتيجية (باء) • الاتجاهات في قبول المعارف العلمية والتقنية والتقليدية وتطبيقاتها • الاتجاهات في التنوع اللغوي وأعداد المتحدثين باللغات الأصلية (باء) (المقرران 30/7 و15/8) 	<p>الأصلية والمحلية ذات الصلة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، واحترام استخدامها المألوف للموارد البيولوجية، رهنا بالتشريع الوطني والالتزامات الدولية ذات الصلة، وأن تدمج وتتبعس بالكامل في تنفيذ الاتفاقية مع المشاركة الكاملة والفعالة للمجتمعات الأصلية والمحلية، وذلك على جميع المستويات ذات الصلة</p>
<p>الاتجاهات في قبول المعارف العلمية والتقنية والتقليدية وتطبيقاتها</p> <ul style="list-style-type: none"> • الاتجاهات في التغطية ذات الصلة بالسياسات الشاملة فيما يتعلق بعمليات التقييم دون العالمي بما في ذلك تلك المتعلقة ببناء القدرات ونقل المعارف بالإضافة إلى الاتجاهات في الإدراج في السياسات (باء) • عدد عمليات حصر الأنواع المحتفظ بها المستخدمة في تنفيذ الاتفاقية (جيم) 	<p>المسح . 19: بحلول عام 2020، إتمام تحسين المعارف والقاعدة العلمية والتكنولوجيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وقيمه، ووظيفته، وحالته واتجاهاته، والآثار المترتبة على فقده، وتقاسم هذه المعارف والقاعدة والتكنولوجيات ونقلها وتطبيقها على نطاق واسع</p>
<p>الاتجاهات في تعبئة الموارد المالية</p> <ul style="list-style-type: none"> • المؤشرات الموافق عليها في المقرر 3/10 (باء) 	<p>المسح . 20: بحلول عام 2020، كحد أقصى، ينبغي إحداث زيادة محسوسة في المستويات الحالية لحشد الموارد المالية للتنفيذ الفعال للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 من جميع المصادر، وفقا للعملية الموحدة والمتفق عليها في استراتيجية حشد الموارد. ويخضع هذا الهدف للتغييرات اعتمادا على تقييمات الاحتياجات إلى الموارد التي ستعدها الأطراف وتبلغ عنها</p>

المرفق الثاني

نموذج مفاهيمي لإبلاغ مختلف أنواع المؤشرات لتقييم التقدم صوب تحقيق الخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 (استناداً إلى حلقة العمل الدولية للخبراء بشأن مؤشرات التنوع البيولوجي لعام 2010، ووضع مؤشرات ما بعد 2010 التي عقدت في ريدينج، المملكة المتحدة من 6 إلى 8 يولييه/ تموز 2009)


